



7. Ž 136 – Hymnus na Božie milosrdenstvo a Božiu vernosť

הודו ליהוה כִּי־טוֹב כי לעולם חסדו: הודו לאלהי האלהים כי לעולם חסדו: הודו לאדני האדנים כי לעולם חסדו:	1a 1b 2a 2b 3a 3b	Ďakujte PÁNOVI, lebo je dobrý, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> Ďakujte Bohu bohov, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> Ďakujte Pánovi pánov, <i>lebo jeho vernosť je večná.</i>	ĎAKOVANIE
לעשה נפלאות גדלות לברו כי לעולם חסדו: לעשה השמים בתבונה כי לעולם חסדו: לרקע הארץ על-המים כי לעולם חסדו:	4a 4b 5a 5b 6a 6b	Jemu, ktorý jediný koná veľké divy, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> jemu, ktorý s dôvtipom stvoril nebesia, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> jemu, ktorý rozprestrel zem nad vodami, <i>lebo jeho vernosť je večná.</i>	ZA DIVY STVORENIA
לעשה אורים גדלים כי לעולם חסדו: את-השמש לממשלת ביום כי לעולם חסדו: את-הירח וכוכבים לממשלות בלילה כי לעולם חסדו:	7a 7b 8a 8b 9a 9b	Jemu, ktorý stvoril veľké svetlá, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> slnko, aby panovalo vo dne, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> mesiac a hviezdy, aby panovali v noci, <i>lebo jeho vernosť je večná.</i>	ZA SVETLÁ
למכה מצרים בכוריהם כי לעולם חסדו: ויצא ישראל מתוכם כי לעולם חסדו: בין חזקה וברוע נטויה כי לעולם חסדו:	10a 10b 11a 11b 12a 12b	Jemu, ktorý pobil egyptských prvorodencov, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> a jemu, ktorý vyviedol Izraela spomedzi nich, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> mocnou rukou a vystretým ramenom, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i>	ZA EXODUS
לגזר ים־סוף לגורים כי לעולם חסדו: והעביר ישראל בתוכו כי לעולם חסדו: ונגער פרעה וחילו בים־סוף כי לעולם חסדו:	13a 13b 14a 14b 15a 15b	Jemu, ktorý rozdelil Trstinové more na dve časti, <i>lebo jeho vernosť je večná</i> a Izraela previedol jeho stredom, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> a faraóna i jeho vojsko zatopil v Trstinovom mori, <i>lebo jeho vernosť je večná.</i>	ZA PRECHOD TRSTINOVÝM MOROM
למוליך עמו במדבר כי לעולם חסדו: למכה מלכים גדלים כי לעולם חסדו: ויהרג מלכים אדירים כי לעולם חסדו:	16a 16b 17a 17b 18a 18b	Jemu, ktorý previedol svoj ľud cez púšť, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> jemu, ktorý pobil význačných kráľov, <i>lebo jeho vernosť je večná</i> a pozabíjal mocných kráľov, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i>	ZA PRECHOD CEZ PÚŠŤ
לסיון מלך האמרי כי לעולם חסדו: ולעוג מלך תבשן כי לעולם חסדו:	19a 19b 20a 20b	Sehona, kráľa amorejského, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> a Oga, kráľa Bášanu, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i>	A PORÁŽKU DVOCH KRÁĽOV
ונתן ארצם לנחלה כי לעולם חסדו: נחלה לישראל עבדו כי לעולם חסדו:	21a 21b 22a 22b	a ich krajinu dal za DEDIČSTVO , <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> za DEDIČSTVO Izraelovi, svojmu služobníkovi, <i>lebo jeho vernosť je večná.</i>	ZA DAR ICH ZEME
שבשפלנו זכר לנו כי לעולם חסדו: ויפרקנו מצריונו כי לעולם חסדו: נתן לחם לכל־בשר כי לעולם חסדו:	23a 23b 24a 24b 25a 25b	On pamätal na nás v našom ponížení, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> a oslobodil nás od našich nepriateľov, <i>lebo jeho vernosť je večná,</i> on dáva pokrm každému stvoreniu, <i>lebo jeho vernosť je večná.</i>	PAMÄŤ VYSLOBODENIE JEDLO
הודו לאל השמים כי לעולם חסדו:	26a 26b	Ďakujte Bohu nebies, <i>lebo jeho vernosť je večná.</i>	ĎAKOVANIE